雲華新聞

麥者士的將拆建

九月六日停止營業建七層停車樓

該院一度曾被僑界稱爲抵制戲院

（專悉）據可靠消息佈露，喜士定街西三十號麥者士的大戲院，經由專營停車場大公司購買，并訂九月七日接管樓業，將全樓拆平。連同院後空地建造約七層停車樓，并擬趕及於冬節竣工。而該院放映電片，至九月六日爲最後一天。

查該院乃建造於一九一七年間，外觀堂皇，乃華區附近之最高等大戲院，有座位約一千三百。（待續）

本週排球冠軍決戰

（雲訊）本星期六及星期日均有賽事，星期六在市的千拿舉行，星期日則在有好對面空地舉行。其中以洪門對漢升爲最重要之賽事，亦即冠軍決戰。

▲成績至目前爲止有如下列：

	比賽次數		盤數	
	勝	負	得	失
洪門	五	〇	十五	〇
漢升	五	〇	十四	一
海鋒	三	二	九	七
布日娜	一	二	三	七
頂好	一	三	五	十
恩青	一	三	四	九
禺山	一	三	四	九
青聯	〇	四	〇	十二

西雲發生嚴重車禍

避車撞車一死六傷

（雲訊）西雲日昨發生兩車對撞之慘劇，使八十九歲之西雲婦人堅唔夫人當場死亡，六人受傷，受傷者均被送入獅門橋醫院救治。該不幸事件是發生於皇后街與泰萊街之間，當一輛車爲了避免與一輛貨車相撞而反與另一車相撞，而造成此一死六傷之嚴重車禍。

李錫彭今抵雲畫展

（雲訊）美國三藩市華僑李錫彭畫師將於今天下午五時廿分抵雲。聞居時將有本埠僑領及文化界人士前往機場迎接並設宴洗塵。查李畫師曾參加香港七人畫會展出，數十次在香港及美國參加集體藝術展覽個人展覽也超過十餘次，爲華僑藝術壇著名藝術家。李氏擅長新派油畫，水彩，水墨及中國書法，料此次來雲書畫展覽，將必使本埠華僑藝壇增光及加強中西文化交流云。

談談呂紅的聲色藝

來件

—橫野—

其次是「色」，呂紅可說是有得天獨厚的優點，她生得面孔端正美麗，眉目靈醒行藏舉止斯文大方，談吐有禮盡善女兒之美態，眞不愧爲世代書香之小姐呀，最難得者是天賦她一對柔軟的玉手，十指纖纖多少美好的琴音皆賴乜們的揮動而產生，眞是生來是用作操琴的呀。

第三個條件是「藝」，呂紅是一位善歌舞而精彈唱的多方面藝術之精湛者，而這個「藝」字與聲、色的條件不同，聲、色可憑天賦，而藝者必仗人工栽培，及自己努力學習，方能臻至化境。大家羡慕成功的戲人，養尊處優，却不知道戲人過去的努力與學戲的苦處，就普通地舉個例來說，他們練唱工必先熟習唱詞，然後再習唱腔，一段一段地練熟，這樣，慢慢地經時間上的考驗，方有堅固的基礎，才不致工商顛倒，否則浮光掠影地出合時便會遺忘，以至形成「塞水嚨」之弊。

【中】

子平畫展覽會展出

（雲訊）嶺南名畫家馬子平君現得太平洋展覽會之美術館邀請，將其傑作畫數幀參加展出。其中有巨幅之魚及山水，獲致第一獎與第二獎，深得中西人士稱許。聞是次館內所展出作品，來自各國各地參加者，其數不鮮，琳瑯盡綴，由本月廿二日起至九月七日止，歡迎各界僑胞蒞臨參觀云。

雪艷梅昨点城演出

中華會館贈銀紙牌

（點城快訊）伶影雙棲艷旦雪艷梅小姐昨廿三日下午一時半在本埠多林蘭大戲院隨片登台獻藝，是日全院早告滿座，表演之節目有歌唱粵曲，古典舞蹈，歌舞短劇等，均由本埠警世鐘音樂社音樂名手伴奏，每次演出，掌聲雷轟，本埠僑胞，爲鼓勵雪藝人，宣揚我國傳統之劇藝，由中華會館主席馬華軒先生代表全僑贈與雪小姐銀紙牌乙座云。

呂紅昨演奏獲好評

呂氏宗親贈銀紙牌

至呂小姐打揚琴自唱之藝壇名曲「瀟湘琴怨」，由清韻社音樂組拍和，此曲亦爲呂文成先生早期唱片成名之作，呂小姐之子喉實有超出乃父之上，眞有繞樑三日之勢，熱烈掌聲過後，由呂氏宗親會呂定國，呂頌韶兩先生代表呂氏宗親將銀紙牌贈送呂紅小姐，呂小姐接受後即向兩君道謝并向全體觀衆道謝親臨捧場與各僑團僑領惠贈花籃程儀。（未完）

余慶庠翁喪禮榮哀

【雲訊】本埠僑商余慶庠翁，開平北炎，北與里人，不幸于八月十二日仙逝，于廿一日下午時假座暗市殯儀館舉行喪禮，親朋戚友親臨執紼者甚衆。首由余耀棠牧師主持，用中英語誦經祈禱，講述人生眞諦，耶穌基督救世道理，得天堂天主懷抱，雖死猶生，靈魂安慰，爽快長留[illegible]隨由余毅能司儀，先靜禮生壽均，球欽就位，余風采總堂，毓楨，總堂第四屆懇親大會美洲代表團家禮，本埠分堂玉中，余氏兄弟，禮暢，等代表及姻親家，黃孔波，堂弟慶鴻，次第獻花。繼由蘇和講述余翁生平行狀，續飲代表孝眷答謝。禮成，各送殯者依序與余翁遺容行一最後見面禮畢。即由鄭歡英，黃禮振，李豪來，稚卿，慶亮，文輝，扶柩上車。由醫車開道隨行，素車十餘輛，花圈二十餘具。直送至海景墳場，依禮安葬，備至生榮死哀。

協和學校學生參觀

「派里路」汽水工廠

【點城訊】協和學校，有鑒於學生經過兩個月的暑期學習班，爲了要調劑身心及廣增見聞，特於上週舉行參觀「派里路」汽水廠。各生齊集校園，由級任李妙容，陳翠文，校董劉文熾，陳皋鳴，及協和教會主任蒙惠民，領導出發，沿途隊伍整齊，秩序良好；引動了不少途人。抵達汽水廠時得負責人講解汽水製造過程，及引領參觀每一部分。（一）汽水罇經過洗滌器，（二）經過強烈的燈光消毒和檢查，（三）把糖漿注入罇裡，（四）再加清水混和，（五）加罇蓋和檢查，然後入箱出售，參觀完畢，公司請飲汽水。（待續）

職工會定期九月初

舉行廿二週年紀念

【雲訊】本埠中華職工聯合總會，成立迄今，將屆二十二週年。該總會爲此昨召開全體會員大會討論。李常務道全以業務未暇出席，由黃文甫代主席宣佈開會意旨，并提交大會討論舉行慶祝第二十二週年紀念事宜，旋決議定期九月六日（星期日）下午五時假座竹林園酒家。舉行慶祝紀念典禮大會，並舉行宴會。現該案已選定籌備助興節目人員。即席樂捐紀念費者有李道全五十元。黃文甫二十元。黃寄牛，劉煥堯，馬棟，陳仕三，關植潮，岑坤，黃濃禮，馬壽氏，黃濾棠，馬桂全，黃榮桂，劉澡倫等每十元。何成貽，胡添福每七元，馬週，李千均，黃本生，李廣水，黃紀松，羅均平，周瑞新，雷新俊，李卓華，方合，伍樹蕃，伍豪穩，馬善允，蔣焯，黃瑞華，李光雨，馬藝存，馬超華，趙添登每五元。

天陰間有日光

明日天陰間有驟雨

高温度六八　低温度五五

天氣

雲高華

華新書局

汪朝秘艷談	子家著三冊	三元六毫
命件談奇眞事	一至五集	每集八毫
風水靈籤怪談	東野著二冊	一元五
人事新語	曹聚仁著	二元九毫五
金陵舊夢	容齊等著	八毫五
徐蚌戰役見聞錄	淵亦魯	一元三五
蔣百里評傳	曹聚仁著	一元三
民國風雲人物奇譚	赤松子	一元二
慈禧外傳	吳瀫溟著	五毫五
金陵殘照記	陳少校著	一元七五
慈禧太后傳	王栻著	七毫
侍衛官雜記	朱喬著二冊	三元七
虎賁萬歲	張恨水著	二元一
風暴十年	周鯨文著	二元二五
英醜聞案內幕	王係譯	七毫
轟動世界模特兒間諜案		五毫五
婀娜浪漫史	王孫譯	五毫五
花朝鶯夜	合子著	一元三毫五
遲來的鹿車	幻影著	一元三五

歷代名女人性生活 三冊 二元四

情花朵朵 郭良惠著 一元三五

電工手冊	朱健業著	精庄二元六
入籍須知	林岳鋆著	連郵一元〇五
如何做半導体收音機	張平著	九毫
半導体應用線路20個	張平著	七毫
簡單半導体收音機實驗	張平	六毫
英譯中詩詞精華集	呂叔湘	一元四
新式交際舞	亞力夫著	九毫
標準交際舞	陳奇影編	一元八
四季栽培人工種菰大全		二元八
國音字典		七毫五
續今古奇觀	二巨冊	四元八毫
圖解太極拳使用法	李英昂	一元八
廣東點心小食自製法	甘瑞著	六毫
中國點心陳榮第二，三集		各八毫
家常湯烹調法	蔣聿華著	五毫五
中國抗日盧溝橋戰火	岩英著	九毫
中國抗日飛虎隊戰史	香梅	一元二
特務殺人滅口技倆	盛立人	八毫五
神秘間諜自供狀	王家南	一元三
國際間諜秘密戰	苗可秀	壹元
人海浮萍	俠人著	一元一毫五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

實事實業燕梳有限公司

伍澤謙 黃秀英 事務所

辦事處電話 MU. 2-5284

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭恩基 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

伍澤謙

鍾天賜

代理各種燕梳 買賣實業

㈠近華區七年新屋。四大廳房。上車有三廳房。又有廚房浴室。自動煖氣熱水爐，廚房有抽氣機。靜中帶出。要價一萬三千九百元。問鍾天賜。

㈡蘭飛街跑馬場附近。五十五尺大棟四大房屋。石屎牆身。土庫另有一房。有車房。屋主購有新屋故出賣。現款一千五百元便可成交。問伍澤森。

㈢欲請實業年華區僑胞請留意。有四廳房堅固屋急讓。自動煖氣熱水爐。西人業主遷加東，現求急讓。要價僅六千四百元。勿失良機。問鍾天賜。

㈣喜市定和奶吆街之間。接近學校和交通線。頃刻間便可達唐人街。該屋堅固質淨。有新式煖爐和自動熱水。全價九千九百元。問伍澤森。

㈤夾乃磨及緬街有一年半及全新屋各一間。均六大廳房二大睡房。全土庫。石米牆。自動煖氣熱水。近學校巴士。價格相宜。詳情問鍾天賜。

㈥近華區七大廳房入息屋。二樓及土庫各有廚房，廚房，浴室及水廁。二樓賃七十五元。自動暖汽熱水。近學校巴士。僅壹萬零八百元。問鍾天賜。

㈦六大廳房新屋。全土庫。屋後接連有天台及車房。離學校及巴士半步落。可搭第七第十第十八及第十六號四路巴士上落。詳情問伍澤謙。

㈧靚住家屋。四大廳房。全土庫。自動熱水暖汽。全屋最近粉飾壹新。雅潔堅實。祇取價六千元。先交現欵壹千便得。值得看值得買。問伍澤謙。

㈨小型雜貨店。每日生意百元以上。附近無大商店競爭。周圍皆是柏文和中上住宅。西人業主經營八九年。祇開價壹千四百元。伍澤森。

㈩西區雜貨店平沽，位於柏文林立之區。生意每日超過百元。舖尾有廚房浴室及兩睡房。早收市。有長批。容易管理。祇價弍千九百元。伍澤謙。

（本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

⑪市郊小鎮餐館多間。一間日賣八十元。取價二千五百。舖尾有得住。一間日賣一百一十元。取價九千。另其他餐館多間。詳情問伍澤謙。

⑫東區新柏文一間。八組聯房，地氈，窗帘，雪櫃等優美設備。有地方可供客停車。全樓租滿。均高尚住客。詳情問伍澤森。

代理燕梳

（火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。）

達雲戲院

【聲光電影社】

㈠ 八月廿九日（星期六）
放映緊張刺激偵探巨片
九九命案
謝賢 嘉玲 姜中平

㈡ 大鑼大鼓舞台紀錄片王
三審狀元妻
任劍輝 白雪仙 劉月峯
任劍輝白雪仙落力拍演
唱做老到

㈠ 八月三十日（星期日）
首次放映麗的呼聲廣播小說
瘋魔廣九百萬聽衆最佳民間故事改編警世歌唱巨片
仗義還妻 南紅 任劍輝
喜禮已完成甘願將妻退讓
十載共芸窗安可以嫂爲妻

㈡ 花蝴蝶三氣飛天貓
任劍輝 余麗珍 梁醒波

加拿大雲高華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

永利威

原庄瓦出

請飲

百年老號

五加皮

玫瑰露

酒

貨眞價實

請閱各華字報

詒厥齋五加皮酒

雪花玫瑰露

舒筋活血 有益身體

溫哥華長春公司

電話 MU 5-7410

加拿大雲高華

南北參茸行

114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025

二週年紀念

大減價

由八月廿四日起至九月五日止

大批新貨 特價平賣

最近

加赤在港找換一 五弍八寸

美赤在港找換一 五七四寸

今日香港酒價 每百壹十八元九五

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C

加拿大賓路銀行

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賓路銀行樂意。代你辦理重要文件。及代收款項。你或遷居別區。而附近亦有賓路銀行分行。我們對不諳英語者。更樂意協助新開戶口或將款移過指定分行。但我們所知。[illegible]左有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

B. C. Collateral Ltd.
92 E. HASTINGS ST

當

當押利息低廉押物

留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計

現僱富有經驗華青年。本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號華詩押舖廣告

總統船 經濟位 最相宜

本公司自將克利夫蘭總統。及威爾遜總統船之經濟位改建以來。其中之新型六人，四人，兩人房間。極得搭客所稱許。認爲便利家眷旅行。而且票價相宜。伙食豐富。諸君如有欲迎眷來加者。請向各旅行社接洽。或照下址直接函詢。均樂於奉答。三藩市香港票價由叁百五十七元起。行李免費叁百五十磅。

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	八月十八日	七月十日
威爾遜總統	七月十六日	八月七日
克利夫蘭總統	七月三十日	八月廿一日

加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司